

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection ŒUVRE : Traductions de latin en français](#)[Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau](#)[Item \[1550_Tradlatfr_Grou\] 108 Passans va, je repose](#)

[1550_Tradlatfr_Grou] 108 Passans va, je repose

Présentation générale du poème

Titre de la pièce Autre pris du latin. Vade quiesco &c., par le mesme M. G.

Incipit non modernisé Passans va, je repose

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 107 Passant va, je repose](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[\[1554_TJI_Grou\] 106 Passant va, je repose](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

[\[1568c_TJI_Bon\] 150 Passant va, je repose](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

[\[1556c_TJI_Denise\] 104 Passant va, je repose](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-8

Imprimeur-libraire Groulleau, Étienne

Date 1550

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé

l'exemplaire <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb308886887>

Type de numérisation Numérisation totale

Forme poétiqueÉpítaphe

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 108

FoliotationD7r

Informations sur la notice

Contributeur(s)Primot, Carole

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Côme Saignol](#) Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Cy gist un corps, qui a eu le pouuoir
 D'estre pareil en sa viz à trois dieux:
 A' Mars, en guerrę, à Pallas, en sçauoir,
 Et à Mercurę, à qui diroit le mieux.
 Ces trois grans dieux de sa gloirę ennieux
 Contre son nom menent grand debat,
 Disans ainsi: Mort, nostre nom s'abat
 Si tu n'occis le Seigneur de Langey.
 Non nō, dist Mort, puy qu'en terrę il vous bat
 Au ciel sera plus hault que vous rengé.

Autre pris du Latin.

Vade quiesco &c. par le mesme M. G.

Passans va, ie repose
 Oncques n'ay reposé
 Aumoins que ie repose
 En ce tombeau posé.

Epitaphe de feu monsieur Budé,
 pris du Latin.
 Budæus voluit media de nocte, &c.
 par L. H. S.
 Par volonté testamentaire
 Budé ordonna que de nuit

Sans